

No. 26916

**BRAZIL
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Agreement on cultural cooperation. Signed at Brasília on
30 September 1987**

Authentic texts: Portuguese and Russian.

Registered by Brazil on 24 October 1989.

**BRÉSIL
et
UNION DES RÉPUBLIQUES
SOCIALISTES SOVIÉTIQUES**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Brasília le 30 sep-
tembre 1987**

Textes authentiques : portugais et russe.

Enregistré par le Brésil le 24 octobre 1989.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS ON CULTURAL COOPERATION

The Government of the Federative Republic of Brazil and
The Government of the Union of Soviet Socialist Republics
(Hereinafter called the “Contracting Parties”),

Guided by the principles of mutual respect, non-interference in internal affairs and mutual advantage, and

Desiring to strengthen the ties of friendship which exist between their two peoples,

Have agreed as follows:

Article I

This Agreement shall govern all measures and activities in the fields of culture, education and sport carried out by the Government or government institutions of one Contracting Party in the territory of the other Contracting Party.

Article II

The Contracting Parties shall promote exchanges and bilateral cooperation in the fields of culture, education and sport, in conformity with their respective laws and norms and the provisions of this Agreement.

Article III

1. Exchanges and cooperation between the Contracting Parties may include:

(a) The exchange of teachers, writers, composers, painters, theatre and film directors, artists, singers, ballet soloists, orchestra conductors, sculptors, architects, sportsmen and sportswomen and graduate students;

(b) The establishment of regular courses in the Portuguese language and in Brazilian literature and culture at universities in the USSR, and in the Russian language and Soviet literature and culture at Brazilian universities;

(c) The translation and publication of each other's major literary and artistic works;

(d) The exchange of books and cultural publications, and of information about museums, libraries and other cultural institutions;

(e) The exchange of educational missions of mutual interest; and

¹ Came into force on 19 October 1988 by the exchange of notes by which the Contracting Parties informed each other of the completion of their constitutional procedures, in accordance with article VIII.